



**Connecticut
Light & Power**

The Northeast Utilities System

Winter Protection and Matching Payment Program

Winter Protection Plan Program

Qualified customers can be protected from service shut-offs for non-payment between November 1, 2009, and May 1, 2010. You will still receive your regular monthly CL&P bill and should try to pay what you can on each bill to avoid a large bill due when the winter protection period ends in May.

If your household income is at or below 200% of the federal poverty guideline or you receive public income assistance, you may qualify.

Matching Payment Program

It provides year-round electric service and possible forgiveness of back balances to low-income electric heating customers who have past-due balances.

Here's what eligible electric heating customers must do to be part of CL&P's Matching Payment Program:

1. Apply for energy assistance by calling 2-1-1 or your local community action agency.
2. Enroll in CL&P's Matching Payment Program and have energy assistance funds applied to your CL&P account.
3. Make and keep a monthly payment arrangement.

Customers who maintain eligibility under the Matching Payment Program will see an additional reduction in their past-due amount for every dollar paid to CL&P. For more information on CL&P's programs that help people, please contact us at 1.800.286.2828 or 860.947.2828 in the Hartford and Meriden calling areas.



**Connecticut
Light & Power**

The Northeast Utilities System

Protección Durante el Invierno y Programa de Pagos Igualados

Protección Durante el Invierno

Los clientes que califiquen pueden ser protegidos de los cortes de servicio por falta de pago entre el 1ro de noviembre del 2009 y el 1ro de mayo del 2010. Usted seguirá recibiendo regularmente la factura de CL&P y tendrá que tratar de pagar lo que pueda de cada factura; para evitar un monto muy grande en su factura al terminar el plan de protección de invierno en el mes de mayo.

Si el total de ingresos en su hogar es hasta o por debajo de 200% de acuerdo con las especificaciones federales de pobreza, o si usted recibe ayuda pública en sus entradas, usted podría calificar.

El Programa de Pagos Igualados provee servicio eléctrico durante todo el año y posiblemente perdone balances atrasados a clientes de bajos recursos que usen electricidad para calefacción y tengan balances atrasados.

Aquí está lo que los clientes que usan calefacción eléctrica y que son elegibles deben hacer para ser parte del Programa de Pagos Igualados de CL&P:

1. Solicitar ayuda para la energía llamando al 2-1-1 o a la agencia local de acción de su comunidad.
2. Inscribirse en el Programa de Pagos Igualados de CL&P y tenga fondos de asistencia de energía aplicados a su cuenta con CL&P.
3. Haga y mantenga un plan mensual de pagos.

Los clientes que se mantengan elegibles bajo el nuevo Programa de Pagos Igualados verán una reducción en el monto de sus balances atrasados por cada dólar pagado a CL&P. Para mas información sobre los programas de CL&P que ayudan a la gente, por favor llámenos al 1.800.286.2828 o al 860.947.2828 en las áreas de Hartford y Meriden.